

# ROTOGRIP<sup>®</sup> COMPACT SOLUTION

Automatische Sicherheit auf Knopfdruck  
Automatic safety at the flip of a switch  
La sécurité automatique sur commande

- NEU!**
- Kompaktes Schwenkgehäuse aus Schmiedestahl
  - Neue integrierte, patentierte „biegsame Kolbenstange“
  - Großer Schwenkwinkel
  - Minimale Wartung
  - Einfache, zeitsparende Montage

- NEW!**
- Compact, forged steel, swivel housing
  - New integrated, patented, “flexible piston rod”
  - Increased swivel area
  - Minimal maintenance
  - Easy, time-saving fitting

- NOUVEAU!**
- Cylindre compact en acier forgé
  - Nouveau mécanisme d'entraînement breveté
  - Angle de rotation important
  - Maintenance minimale
  - Montage simple et rapide





## ROTOGRIP COMPACT SOLUTION

- Flachbauende Elemente mit fahrzeugspezifischen Adapterteilen
- Low-profile systems with vehicle-specific adapters
- Adaptateur spécifique pour le véhicule
- Kompaktes Schwenkgehäuse aus Schmiedestahl
- Compact forged-steel swivel housing, with patented drive mechanism
- Logement compact en acier forgé, avec un mécanisme d'entraînement breveté
- Doppelt wirksamer Zylinder, pneumatisch angesteuert
- Pneumatically driven double-action cylinder
- Cylindre pneumatique double effet



**Das innovative Ergebnis einer konsequenten Weiterentwicklung bestehender ROTOGRIP-Systeme.**

**The innovative result of systematic improvements of the existing Rotogrip systems.**

**Le résultat innovateur d'un perfectionnement conséquent du ROTOGRIP.**



## ROTOGRIP

**KETTENRAD  
CHAIN WHEEL  
GALET**

- 15/18 Kettenstränge
- 15/18 chain strands
- 15/18 brins de chaînes



## VORTEILE \* ADVANTAGES \* AVANTAGES

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Spreiz-Wirkung der Federn begünstigt ein frühes, bereits bei Schrittgeschwindigkeit effizientes Ausschleudern der Kettenstränge</li> <li>• Wie ein Kettenteppich gelangen die Kettenstränge unter den Reifen</li> <li>• Extrem ruckfreier Lauf – wirkt ausgleichend und schont Kettenrad und System</li> <li>• Äußerst griffig bei vereister Fahrbahn</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The action of the springs spreads the chains out efficiently, even at a slow speed</li> <li>• The chain strands pass under the tyres like a "chain carpet"</li> <li>• Vibration-free operation, which ensures smooth action, and lengthens the service life of both chain wheels and system</li> <li>• Superior grip, even on icy roads</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'action des ressorts augmente et assure l'efficacité des chaînes même au pas</li> <li>• Les brins de chaînes passent sous les pneus et forme un "tapis de chaînes"</li> <li>• Les ressorts permettent un fonctionnement sans-à-coup et allonge ainsi la durée de vie des galets et du système</li> <li>• Particulièrement efficace sur routes verglacées</li> </ul> |
|---|---|---|

**NEU!**

**Hochfester und witterungsbeständiger Kunststoff**

**NEW!**

**High strength and weather-resistant synthetic material**

**NOUVEAU!**

**Matériau composite extrêmement résistant et insensible au climat**



Tradition in Dynamic Innovation

RUD Ketten  
 Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG  
 73432 Aalen / Germany  
 Tel. +49 7361 504-0  
 Fax +49 7361 504-1489  
 rudketten@rud.com  
 www.rud.com



**NEU!** **NEW!** **NOUVEAU!**

**ROTOGRIP CS Ventilbox**  
**ROTOGRIP CS valve box**  
**ROTOGRIP CS boîtier électrovalve**



## VORTEILE \* ADVANTAGES \* AVANTAGES

- Optimaler Schutz gegen Verschmutzung
- Anschlüsse korrosionsbeständig
- montagefreundlich
- Sealed against mud
- Corrosion resistant connectors
- Simple, time-saving installation
- Protection optimale contre les impuretés
- Contacts résistant à la corrosion
- Montage simplifié

### ABG-Nr.: L171 ADR Freigabe

The German Federal Motor Vehicle Registration Agency has issued ROTOGRIP with a general type Homologation – L171. The TÜV organization gave RUD the fitting authorization for ADR transport.

N° de delivrance L171  
 ADR: Réglementation sur le transport routier des matières dangereuses



RUD erhielt als erste Kettenfabrik das TÜV-CERT-Zertifikat nach DIN EN ISO 9001 für das haus eigene Management System.

RUD was the first chain manufacturer to gain TÜV-CERT certificate under DIN EN ISO 9001 for its company management system.

RUD a été le premier fabricant de chaînes à recevoir le certificat TÜV-CERT selon DIN EN ISO 9001 pour son système de gestion.

